



CONSORCIO DEL MEDIO OESTE PARA LA CAPACITACIÓN DE TRABAJADORES EN RESIDUOS
PELIGROSOS

Preparándose para ser un Voluntario en un Desastre

Guía del Participante

Derechos de Autor © 2023

Consortio del Medio Oeste para la Capacitación de Trabajadores de Residuos Peligrosos

Expresiones de Gratitud

Midwest Consortium (MWC por sus siglas en inglés) desarrolló esta introducción a las consideraciones de salud y seguridad para los voluntarios que viajarán a un área de desastre para ayudar a la comunidad local en la limpieza bajo el acuerdo de cooperación número U45 ES 06184 del Instituto Nacional de Ciencias de Salud Ambiental. Agradecemos la contribución al contenido del Programa de Capacitación en Respuesta a Emergencias y Materiales Peligrosos del Consorcio de Nueva Inglaterra (TNEC por sus siglas en inglés), en particular a David J. Coffey, Robert Zalewski y Craig Slatin y el uso de fotografías de TNEC de paquetes de 24 y 72 horas. También reconocemos los comentarios de revisión de Mary Williams del Centro para la Justicia Ambiental Deep South que fortalecieron el programa.

Consulte <https://mwc.umn.edu> para obtener una lista de contactos en cada institución miembro del Midwest Consortium para obtener información adicional sobre nuestra organización y otras capacitaciones. Le incentivamos a comentar sobre estos materiales. Por favor envíe sus sugerencias a quienes enseñan el programa en el que está inscrito ahora o haga clic en 'contáctenos' en <https://mwc.umn.edu>.

Advertencia

Este material tiene derechos de autor del Midwest Consortium para la Capacitación de Trabajadores de Residuos Peligrosos. Una persona que recibe el material, que no sea el Gobierno Federal, no puede reproducirlo sin el permiso del propietario de los derechos de autor.

El material fue preparado para que lo usen instructores experimentados que brindan una introducción a las consideraciones de salud y seguridad a las personas que se ofrecen como voluntarias para las operaciones de limpieza. Se advierte a los usuarios que el tema está en constante evolución. Por lo tanto, el material puede requerir adiciones, eliminaciones o modificaciones para incorporar los efectos de esa evolución que ocurra después de la fecha de preparación de este material.

Esta capacitación no reemplaza la capacitación en el sitio y las actualizaciones periódicas. Es posible que se requiera capacitación adicional específica para la tarea en el sitio.

Todos los enlaces web están activos a partir del 27 de octubre de 2022; si encuentra un error, por favor informe al facilitador para que pueda ser actualizado.

Preparándose para las Actividades de Voluntariado

Planea o se ha ofrecido como voluntario para ayudar en el lugar de un desastre. Este programa ha sido diseñado para ayudarlo a prepararse antes de salir de su hogar y estar listo para mantenerse seguro y saludable mientras sirve a la comunidad que se ha visto afectada.

Después de este programa, usted podrá:

- Identificar lo que necesita saber antes de partir
- Reconocer los factores a considerar al empacar
- Reconocer posibles peligros
- Identificar los recursos para minimizar la exposición a los peligros

Sus comentarios sobre el contenido, la discusión y las actividades serán muy apreciados.

¿Qué necesito saber antes de irme?

Usted estará fuera de su casa durante varios días o semanas. Hacer preguntas a quienes están organizando esta labor de voluntariado lo ayudará a prepararse de manera eficiente y a asegurarse de que tenga lo que necesita cuando llegue. Primero, obtenga y revise las hojas informativas o los documentos de Preguntas/Respuestas que hayan preparado. Luego solicite más información para cubrir temas como:

- ¿Adónde iré?
- ¿Quién más va?
- ¿Cómo llegaré allí?
- ¿Qué actividades o tareas previstas voy a realizar?
- ¿Estaré solo en un lugar o me mudaré a otro(s) lugar(es)?
- ¿Necesito autorización médica o vacunas como la del tétanos?
- ¿Cuáles son las condiciones climáticas esperadas?
- ¿A quién debo informar?
- ¿Dónde se encuentra esa persona y cómo me pongo en contacto?
- ¿Dónde estaré viviendo? ¿Hay electricidad? ¿Hay una cama? ¿Hay un Techo para cobijarse?
- ¿Cambiarán los dormitorios durante mis labores de voluntariado?
- ¿Dónde comeré?
- ¿Dónde satisfaceré mis necesidades logísticas (suministros, información de planificación)?
- ¿Qué información de contacto de respaldo puedo darle a mi familia?
- ¿Podré comunicarme con la familia por teléfono celular o mensaje de texto?
- ¿Qué identificación debo tener?
- ¿Existen exposiciones conocidas de seguridad y salud?
- ¿Dónde obtendría atención médica si fuera necesario?
- ¿Habrá personal médico certificado en el lugar?
- ¿Vienen voluntarios de otros lugares?
- ¿Es esto parte de una actividad de grupo nacional o regional?

Actividad: Discutan en grupo otras preguntas que podrían querer hacer antes de irse. Agregarlas a la lista de arriba.

¿Qué empacar?

A partir de la duración esperada de su labor de voluntariado y la comprensión de las condiciones en las que trabajará, puede planear empacar. A diferencia de los viajes habituales, es posible que no pueda comprar nada en el lugar al que se dirige.

Hay tres normas a seguir:

Empacar sólo lo que puedas **cargar/llevar** fácilmente.

Las bolsas deben tener un candado.

No llevar joyas valiosas ni documentos que no puedan ser

Tenga en cuenta lo siguiente al empacar (según el clima, las actividades esperadas):

- Copia de Tarjeta de Seguro Médico
- Copia de cualquier condición médica o alergias
- Copia de una identificación emitida por el gobierno, como una licencia de conducir o pasaporte
- Copia de la certificación de habilidades especiales, como primeros auxilios/CPR
- Ropa en capas para protegerse del medio ambiente - (sol/frío/calor/insecto/mojado)
- Ropa hecha de material que absorbe la humedad y que se secará rápidamente; hasta tres cambios (vaya preparado con detergente para lavar y luego usar)
- Zapatos cómodos con punta cerrada y botas de trabajo (se puede recomendar punta de acero). Sin sandalias ni chanclas
- Ropa de lluvia
- Equipo para clima frío (si es necesario)
- EPP (Equipo de Protección Personal): guantes (resistentes a los cortes), protección ocular, protección auditiva, chaleco reflectivo, casco (si es necesario)
- Botellas de agua)
- Linterna (lámpara de cabeza) / baterías adicionales

- Medicamentos suficientes para la duración de su estadía, incluidos analgésicos recetados y de venta libre y medicamentos para aliviar las alergias.
- Cualquier necesidad dietética especial
- Productos de cuidado personal (solo en las cantidades necesarias)
- Repelente de insectos
- Protector solar
- Alcohol en gel
- Chaleco reflectivo
- Papel higiénico y otros productos de papel
- Meriendas saludables
- Libro/juegos de cartas
- Cuaderno/lápiz (para registrar actividades)

Re-empaque a corto plazo

Esté preparado para guardar lo que necesita para el día en una "mochila de día". Esto podría incluir protector solar, EPP adicional (como guantes, protección respiratoria de un solo uso), otra capa como un cortavientos, calcetines secos. Una mochila pequeña o bolsa de la cintura / cangurera debería ser suficiente para llevar lo que se necesita como mochila de día hasta que regrese a su alojamiento.

Si le han dicho que se prepare para varias ubicaciones, prepárese para igualar la duración con los suministros que se necesitarán. Ver las dos figuras a continuación de contenido para un paquete de 24 horas y 72 horas, respectivamente.

La Mochila de 24 horas: Incluirá el equipo y objetos personales (medicamentos, artículos dietéticos especiales) que necesitará durante 24 horas.



24 Hour Bag = Bolsa de 24 horas

1. Medicina y primeros auxilios
2. Higiene personal
3. Ropa adicional
4. Tazas de viaje y refrigerios
5. EPP
6. Suministros de seguridad: cuerda, cinta adhesiva, cuchillo, herramientas para marcar
7. Electrónicos

La Mochila de 72 horas. Esta colección de suministros está diseñada para satisfacer sus necesidades de vivir en el campo durante más de un día. Incluye su bolsa de dormir y otros artículos de confort a largo plazo. La principal limitación es cuánto puede cargar.



72 Hour Bag = Bolsa de 72 horas

1. Ropa 2. Higiene personal, medicamentos, primeros auxilios 3. Suministros de seguridad, electrónica 4. Ropa de dormir

¿Qué más me prepara para hacer el trabajo voluntario de manera segura?

Recursos

Según lo que sepa sobre el desastre y su trabajo esperado, uno o más de los siguientes recursos pueden ser útiles:

Vientos Fuertes: <https://mwc.umn.edu>

Terremoto: <https://tools.niehs.nih.gov/wetp/index.cfm?id=2479>

Huracán o Inundación: <https://tools.niehs.nih.gov/wetp/index.cfm?id=2472>

Incendio forestal: <https://tools.niehs.nih.gov/wetp/index.cfm?id=2455>

Derrame de petróleo: <https://tools.niehs.nih.gov/wetp/index.cfm?id=2495>

Estrés Laboral relacionado con la Respuesta:

<https://tools.niehs.nih.gov/wetp/index.cfm?id=2528>

Revise estos recursos, según corresponda, y los recibidos de los organizadores antes de irse.

Formación y sesiones informativas en el sitio

La fuente de información más importante sobre el trabajo específico y los peligros potenciales se incluirá en la sesión informativa o capacitación en el sitio antes de comenzar a trabajar. Esto incluirá:

- Actividades laborales específicas
- Salud y peligros potenciales
- Cómo evitar/controlar estos peligros potenciales
 - Equipo de Protección Personal (EPP)
 - Trabajar en equipos
 - Prácticas de trabajo
- A quién y cómo contactar si usted
 - Identifica un peligro que no se esperaba
 - Necesita ayuda en una tarea de trabajo
 - Usted o un compañero de trabajo está herido, no se siente bien o tiene una emergencia médica

La capacitación que reciba en el sitio dependerá del alcance del evento al que esté respondiendo y de sus funciones.

Si está herido o se siente enfermo,

Detener los deberes de voluntariado

Informe a su supervisor o póngase en contacto

Busque primeros auxilios o atención médica

Complete cualquier formulario de informe requerido

Es posible que reciba un gafete de identificación y que se le pida que firme la entrada y la salida de cada turno. Este es un procedimiento de rutina para asegurar que se conozca su ubicación.

Mantenga notas sobre sus actividades y cualquier exposición cada día durante el voluntariado. Si bien no se espera que se determine ningún efecto sobre la salud más adelante, las notas pueden ayudar a su proveedor de atención médica a comprender el trabajo que realizó como voluntario y responder cualquier pregunta que usted pueda tener.

Ejercicio

Trabaje en pequeños grupos para acceder a uno o más de los recursos anteriores. Si va a asistir a un evento conocido en un futuro próximo, seleccione un recurso para esa respuesta. Si está participando porque puede ser voluntario en el futuro, elija un evento que pueda ocurrir en su Estado o en un Estado cercano.

Completa la siguiente tabla:

Respondiendo a: _____ Recurso: _____

Peligro	Lesión o efecto sobre la salud	Cómo Reducir/Eliminar

Alguien de su grupo debe compartir el trabajo con los otros voluntarios durante un informe.

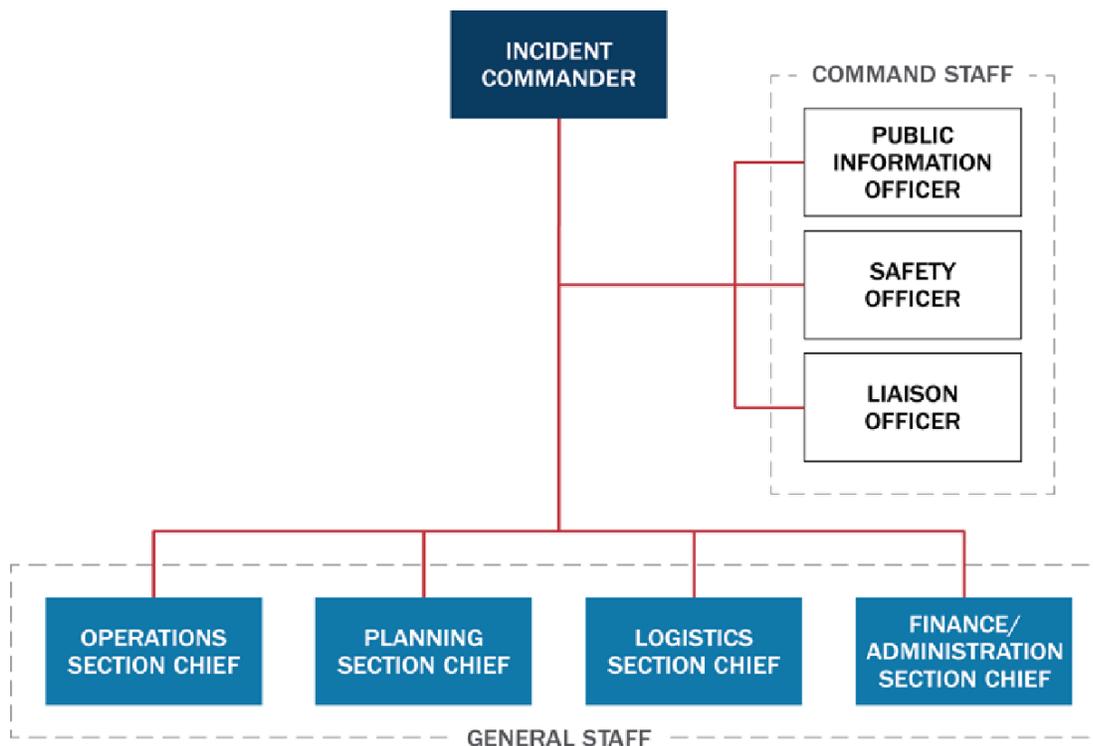
Informe a su supervisor de cualquier peligro inesperado o necesidad de asistencia para completar una tarea.

La organización de una respuesta: Sistema de Comando de Incidentes

Southern Baptist Disaster Relief or Lutheran Social Services,

En respuestas a gran escala donde los voluntarios son coordinados por la Cruz Roja Estadounidense o grupos religiosos como Servicios Sociales de Socorro Luteranos de los Bautistas del Sur, habrá una estructura general llamada Sistema de Comando de Incidentes (ICS por sus siglas en inglés) cuando llegue. Esta estructura ayuda a asegurar el uso eficiente de los recursos, incluidos los esfuerzos de los voluntarios. A continuación, se muestra un ejemplo de un organigrama de comando de incidentes.

Organigrama del Sistema de Comando de Incidentes



INCIDENT COMMANDER = EL COMANDANTE DE INCIDENTES

COMMAND STAFF = PERSONAL DE MANDO

PUBLIC INFORMATION OFFICER = OFICIAL DE INFORMACIÓN PÚBLICA

SAFETY OFFICER = OFICIAL DE SEGURIDAD

LIAISON OFFICER = OFICIAL DE ENLACE

Fuente: https://www.fema.gov/sites/default/files/2020-07/fema_nims_doctrine-2017.pdf

Nota: Esta gráfica se adapta a las necesidades específicas del evento. Se puede agregar otro personal.

Usando esta estructura, el comandante del incidente sigue un plan, llamado Plan de Respuesta a Emergencias (ERP por sus siglas en inglés), la guía de "qué hacer y cómo hacerlo de manera segura" para hacer todo el trabajo que resulte del evento de emergencia. Inicialmente, el comandante del incidente puede ser el jefe de bomberos, pero el mando se puede transferir a un funcionario estatal o federal, según el alcance del esfuerzo. Más información se muestra aquí:

<https://www.fema.gov/emergency-managers/nims>

Cuando se cuenta con un ICS (por sus siglas en inglés), el personal del ICS gestiona la capacitación y las sesiones informativas diarias, la obtención de credenciales y los procedimientos de entrada/salida, de acuerdo con el Plan de Respuesta ante Emergencias. Se publica un resumen del incidente en el centro de información; se llama Resumen del Estado del Incidente o formulario ICS 209 como se muestra aquí:

[https://training.fema.gov/emiweb/is/icsresource/assets/ics%20forms/ics%20form%20209,%20incident%20status%20summary%20\(v3\).pdf](https://training.fema.gov/emiweb/is/icsresource/assets/ics%20forms/ics%20form%20209,%20incident%20status%20summary%20(v3).pdf)

La capacitación brindada en el sitio se ajustará a las tareas que deben completarse. Por ejemplo, a quienes ayudan en un centro de evacuación se les puede solicitar que hayan recibido capacitación en primeros auxilios y que se les brinde capacitación sobre la notificación de posibles enfermedades infecciosas o el reconocimiento de la posible necesidad de asesoramiento sobre traumas. Los voluntarios que ayudan a limpiar una casa que se ha inundado pueden ser capacitados para usar equipo de protección para mantener los escombros y el barro fuera de la ropa y limitar la inhalación de polvo, y reconocer los peligros de las serpientes.

Puede haber una referencia a una serie de normas de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) que se aplican a los trabajadores remunerados. Como voluntario, está exento de la aplicación de la ley, pero los riesgos no eligen entre un trabajador remunerado y un voluntario. Una rama de un árbol que cae simplemente cae: los trabajadores pagados y voluntarios en el camino se lastiman por igual. Seguir todas las prácticas implementadas para cumplir con las regulaciones de OSHA: mantenerse seguro y saludable. Las regulaciones de OSHA se citan en los recursos anteriores.

Grupos que organizan voluntarios

Los Estados tienen información para voluntarios y pueden identificar grupos reconocidos en el Estado para coordinar voluntarios. Por ejemplo, vea:

Illinois: <https://www2.illinois.gov/ready/after/Pages/Volunteer-Opportunities.aspx>

Indiana: <https://www.in.gov/serveindiana/>

Kentucky: <http://kyem.ky.gov/recovery/Pages/Volunteer-Coordination.aspx>

Michigan: <https://www.michigan.gov/mdhhs/inside-mdhhs/comm-resources-volunteer>

Minnesota: <https://mn.gov/portal/residents/volunteer.jsp>

North Dakota: <http://www.ndhealth.gov/epr/hp/phevr/>

Ohio: <https://www.dhs.wisconsin.gov/preparedness/volunteerservices.htm>

Tennessee: <https://www.tn.gov/volunteer-tennessee/disaster-services/disaster-volunteer-opportunities.html>

Wisconsin: <https://www.dhs.wisconsin.gov/preparedness/volunteerservices.htm>

Los Estados fuera de la región también tienen publicaciones útiles, como:

http://www.californiavolunteers.org/documents/Volunteer_Coordinator/Volunteer%20Deployment%20Guidance%204.14.15%20final%20PDF.pdf.

Formularios para llenar

Se le pedirá a través del ICS que complete una serie de formularios, que incluyen:

Un formulario de registro que incluye las habilidades especiales que usted tiene

Documentación de habilidades especiales

Liberación de responsabilidad o exención de responsabilidad

Consulte las disposiciones del Good Samaritan (Buen Samaritano), por Estado, aquí:

<https://recreation-law.com/2014/05/28/good-samaritan-laws-by-state/>

Formulario de notificación familiar

Registrarse para recibir capacitación/acuse de recibo de la capacitación

Registro de entrada/salida del trabajo (cada día o turno)

Resumen y cierre

Gracias por participar en esta introducción a la salud y la seguridad para los voluntarios que apoyarán la labor de limpieza de un desastre.

Este programa fue diseñado como una introducción a las consideraciones de seguridad de la salud durante el trabajo voluntario en un desastre. En el formulario de evaluación, por favor proporcione comentarios sobre su capacidad después de la sesión para:

- Identificar lo que necesita saber antes de partir
- Reconocer los factores a considerar al empacar
- Reconocer posibles peligros
- Identificar los recursos para minimizar la exposición a los peligros

Por favor, haga cualquier pregunta restante.

Si tiene sugerencias adicionales cuando regrese de su labor de voluntariado, comuníquese con el centro de capacitación.